

St. Barnabas ✠ San Bernabé

A Member of the Worldwide Anglican Communion / Miembro de la Comunión Anglicana Global

The Evangelist-El Evangelista

April / Abril
2012

Evangelism: Moving forward with faith.
We're on a mission from God!



El Evangelismo: Hacia adelante con Fe.
¡Tenemos una misión de Dios!

In This Issue

Pa-i Ma Jhe-i Ma	2
Sr. Warden's Corner Cookies for Kairos Meetings	3
About Being an Episcopalian	4
Holy Week Schedule May Yard Sale	5
Lenten Prayer Partners Craft Store Easter Flowers Flowering the Cross Easter Egg Hunt	6
Building Use New Web Page Holy Days	7
Renewal Programs Pledges	8
Dove Prayer for Rector Mark Calendars DOK Prayer Requests	9
Our Parish Family	10
Prayer Info Tom Thumb & Kroger	11
Vestry Sunday Schedule	Back Cover

Prayer for

Oración por

ST. BARNABAS ✠ SAN BERNABÉ

Please clip out the prayer and use it to pray daily.

Favor de recortar la oración y ora cada día.

O Lord and Heavenly Father, send your Holy Spirit upon the church of St. Barnabas ✠ San Bernabé, to inspire us, guide us, and give us strength to do Your will, that we, as individuals and as a congregation, will witness fully to the Truth that is Jesus. Send us to those in need, place us in their lives, and make us such a beacon of Your love for all humankind, that we will pierce the present darkness of the world and bring people from all nations to Christ Jesus, in whose Holy Name we pray. Amen

O Señor y Padre celestial, envía tu Espíritu Santo a esta Iglesia de St. Barnabas ✠ San Bernabé, para inspirarnos, para guiarnos, y para darnos fuerza para cumplir tu voluntad, para que nosotros, como individuos y como una congregación, demos pleno testimonio a la Verdad que es Jesús. Envíanos a todos los necesitados, ubícanos en sus vidas, y haznos tal faro de Tu amor para con toda la humanidad que iluminemos las presentes tinieblas del mundo y atraigamos a los pueblos de todas las naciones a Cristo Jesús, en cuyo Santo Nombre oramos. Amén.

Pa-í Cue Ma Jhe-í Ma

Dear sisters and brothers,

We are now in Holy Week, that point in the Church Year that gives meaning to the year as a whole. (Think about it a minute: What meaning would Christmas really have without Easter? Without the Resurrection, what real meaning does the Incarnation have?) Remember the events in this week that lead up to Easter. Think about that darkness in the Church from the end of the Maundy Thursday service across Good Friday, and then recall how a spark brings an ember to life from which we light the Paschal Candle, the Light of Christ, from which each of us receives light for our small, individual candles, as the darkness of the church building slowly begins to be penetrated by the glow of all the little candles across the Nave of the church. The Easter Vigil liturgy tells us, in light and movement, how, as people of the Resurrection, we are called to take the light of Christ into what St. Paul called the "real and present darkness of the world," how we are called in Baptism to be bearers of the Light of Christ.

Easter is God's action, made once and for all that humankind might have eternal salvation. The restoration of creation and salvation are at the heart of the work of the Body of Christ, the Church. Whatever gifts or talents we have as individuals, however small our own personal "candle light," we want to be instruments of God's work in the world. God has acted; we must also act therefore. We must proclaim by word and deed:

CHRIST HAS RISEN!
THE LORD HAS RISEN INDEED!

Pa-í Richard+

Queridos hermanos y hermanas,

Ahora estamos en la estación litúrgica de Semana Santa, la estación que da sentido a cada otro tiempo del año. (Piénsenlo por un momento: ¿qué sentido tendría la Navidad sin la Pascua? Sin la resurrección, ¿qué importa la encarnación?) Recuerden cómo nos marcó el comienzo de esta estación. Regresamos a la iglesia que habíamos dejado en la oscuridad total de Viernes Santo. Una chispa se encendió en una pequeña llama de la que fue iluminada el Cirio Pascal, la luz de Cristo, en lo que San Pablo llama "esta oscuridad actual," la oscuridad de nuestro mundo aún no totalmente de Cristo. Mientras que la luz Santa fue llevada por el corredor central, cada uno de nosotros tuvo de ella suficiente fuego para dar luz a nuestras propias pequeñas velas, hasta que poco a poco el interior de la iglesia estaba ardiendo con la luz de las velas. La liturgia de la vigilia de Pascua nos dice mediante luz y movimiento cómo, como el pueblo de la Resurrección, vamos a traer luz a la oscuridad del mundo, cómo somos llamados en el bautismo para ser portadores de la luz de Cristo.

La Pascua es la acción de Dios, una vez adoptada para todos, para que la humanidad tenga la salvación. La restauración de la creación y la salvación, constituyen el trabajo del cuerpo de Cristo, la Iglesia. Cualesquiera que sean nuestros dones o talentos como individuos, sea cual sea el tamaño de nuestra propia "luz de vela," queremos ser instrumentos de Dios en el mundo. Dios ha actuado; tenemos que actuar por eso. Hemos de proclamar por palabra y obra:

¡CRISTO HA RESUCITADO !
¡EL SEÑOR HA RESUCITADO DE VERDAD!

Pa-í Richard+

Senior Warden's Corner

With Holy Week coming up and Spring starting to bloom, I would like to encourage everyone to come out on Saturday, March 31st to assist with the Parish Work Day on the church grounds. As everyone knows, the heat of last summer along with the prolonged drought has taken its toll on the landscaping. With the recent rains and a little work on the 31st, we will be able to make enjoy the results of our work through Spring and into the Summer. In addition, the improvement in the appearance of the church grounds will result in an inviting place to welcome visitors and new members. I look forward to seeing everyone on the 31st.

Cookies for Kairos

There will be a Kairos in May and we need to start making cookies for it. The recipes and restrictions will be available in the Narthex or you can check with Ed Bodiford. Kairos is a prison ministry that has made a big difference in the lives of the inmates who have participated.



Meetings

The Parish Council will meet on Tuesday, April 10th at 7:00 PM in the Conference Room.

Christian Formation Steering Committee Meeting Wednesday, April 11th at 6 PM to plan activities for Family Night on Saturday, April 28th.

El Rincón Del Mayordomo

Con la llegada de la Semana Santa y el florecer de la primavera, quisiera animarles a todos ustedes a venir a la iglesia sábado el 31 de marzo para ayudar con el Día de Trabajo en los jardines y el interior de la iglesia. Como todos ya sabemos, el calor del verano pasado junto con la sequia tan larga ha hecho gran daño a los jardines de la iglesia. Con las lluvias recientes, y con un poco de buen trabajo de nuestra parte el día del 31, podremos disfrutar de los resultados de nuestro trabajo a través de la primavera y hacia el verano. Lo es más el mejoramiento del aspecto físico del exterior de la iglesia dará un ambiente mucho más acogedora para darles la bienvenida a los visitantes y los miembros nuevos. Espero verles a todos ustedes el 31.

Cookies para Kairos

Habrá un Kairos en mayo y tenemos que empezar a hacer las galletas para este ministerio a los presos de Texas. Las recetas y restricciones estarán disponibles en el nártex o se puede comprobar con Ed Bodiford. Kairos es un Ministerio de prisión que ha hecho una gran diferencia en las vidas de los presos que han participado.

Reuniones

El consejo de la parroquia se reunirá el Martes 10 de abril en 7:00 P.M. en la sala de conferencias.

Reunión del Comité de Formación Cristiana el miércoles, el 11 de abril a las 6 PM para planificar actividades para La Noche en Familia de sábado, el 28 de abril.

About Being An Episcopalian

/

De Los Episcopales**Confession**

Confession is to the heart as a farmer's pre-planting preparation is to the land. When the farmer prepares the soil before planting seeds, he goes through the field and picks up the rocks, weeds and trash that keep the soil from producing a good crop.

When we make our confession, God helps us to remove the rocks and trash that prevent us from having good soil for Him to plant His seeds. These rocks and trash are such things as pride, greed, jealousy, or an unkind word about or to someone. This trash needs to be cleaned out so we can have a clean heart for God to plant His seed.

We can make a meaningful corporate confession during the Eucharist or on our own, but sometimes it helps to make one to a priest. Confessing our sins to a priest can help us to come to terms with our sins and forgive ourselves after confessing them. Examination of Conscience is a good way to prepare for confession whether you are doing it privately or to a priest. These will be available for anyone desiring to use it.

Confession will be offered by appointment with Fr. Richard or Fr. Alfredo and also on Good Friday afternoon 1 PM to 3 PM and Holy Saturday morning 9 AM to 12 Noon.

La Confesión

La confesión corresponde al corazón como una preparación de granjero antes de sembrar corresponde al terreno. Cuando el granjero prepara la tierra antes de sembrar las semillas, él atraviesa el campo y recoge las piedras, las hierbas y basura impiden que la tierra produzca una cosecha buena. Cuando nosotros confesamos, Dios nos ayuda a quitar las piedras y desechar lo que nos previene de tener tierra buena para plantar Sus semillas. Estas piedras y la basura son tales cosas como el orgullo, la avaricia, los celos, o una palabra poco amable acerca de o a alguien. Estas necesidades de la basura para ser limpiadas y así podemos tener un corazón limpio para Dios para sembrar Su semilla. Podemos hacer una confesión corporativa durante la Eucaristía, pero a veces ayuda confesarnos ante un sacerdote. Confesar nuestros pecados a un sacerdote nos puede ayudar a ponernos de acuerdo con nuestros pecados y a perdonarlos después de confesarlos. El examen de Conciencia es una manera buena de prepararse para la confesión si usted lo hace privadamente ante un sacerdote. Estos estarán disponibles para cualquiera que desea utilizarlos.

La confesión será ofrecida por cita con el Pa-í Ricardo o el Padre Alfredo y también el Viernes Santo por la tarde de la 1.00 a las 3.00 y Sábado Santo por la mañana de las 9.00 al Mediodía.

HOLY WEEK SCHEDULE**Palm Sunday, April 1**

8:00 AM - Said Eucharist ②
 10:00 AM - Choral Eucharist ①
 12:30 PM - La Misa ①②

Monday of Holy Week, April 2

7:00 PM - Family Mass

Tuesday of Holy Week, April 3

7:00 PM - Family Mass

Wednesday of Holy Week, April 4

7:00 PM - Family Mass

Maundy Thursday, April 5

7:00 PM - Solemn High Family Eucharist ①②
 9:00 PM - Watch begins in Chapel

Good Friday, April 6

12:00 Noon - Watch ends with Good Friday
 Liturgy in the Sanctuary
 1:00 PM - 3:00 PM Confession
 7:00 PM - Good Friday Liturgy ②

Easter Eve, April 7

9:00 AM - Noon - Confession
 7:00 PM - Easter Vigil and Blessing of
 Paschal Candle with Baptisms ①②
 8:30 PM - Easter Vigil and Blessing of Paschal
 Candle with Baptisms (*Spanish*) ①②

Easter Day, April 8

8:00 AM - Easter Eucharist with hymns ②
 10:00 AM - Easter Choral Eucharist ①②
 11:15 AM - Easter Egg Hunt and Reception
 12:30 PM - La Misa ①②

① Incense ② Sitter

**ACONTECIMIENTOS DE LA SEMANA SANTA****Domingo de Ramos, el 1 de abril**

8:00 AM - Eucaristía dicha en inglés ②
 10:00 AM - Eucaristía Coral en inglés ①②
 12:30 PM - La Misa Coral ①②

Lunas la Semana Santa, el 2 de abril

7:00 PM - Misa Familiar

Martes la Semana Santa, el 3 de abril

7:00 PM - Misa Familiar

Miércoles de la Semana Santa, el 4 de abril

7:00 PM - Misa Familiar

Jueves Santo el 5 de abril

7:00 PM - Eucaristía Solemne Familiar ①②
 9:00 PM - La Vigilia empieza en la Capilla

Viernes Santo, el 6 de abril

12:00 PM - La Vigilia se termina con la Liturgia
 de Viernes Santo en el Santuario
 1:00 PM - 3:00 PM La Confesión
 7:00 PM - Liturgia de Viernes Santo ②

Sábado Santo (Víspera de Pascua) el 7 de abril

9:00 AM - 12:00 PM La Confesión
 7:00 PM - Vigilia Pascual y Bendición de la Vela
 Pascual con Bautismos en inglés ①②
 8:30 PM - Vigilia Pascual y Bendición de la Vela
 Pascual con Bautismos en español ①②

Domingo de Pascua, el 8 de abril

8:00 AM - Eucaristía Pascual en inglés antiguo
 (Rito I) con Himnos ②
 10:00 AM - Eucaristía Pascual Coral en inglés
 contemporáneo (Rito II) ①②
 11:15 AM - La Caza de los Huevos de Pascua y
 Recepción
 12:30 PM - Eucaristía Pascual Coral en español ①②

① incienso ② cuidado infantil

Yard Sale - May 19th

We will have a Yard Sale on Saturday, May 19th. Please start setting items aside that you wish to put in the sale. If you have something to be picked up for the sale, let the church know the week of the 19th and arrangements can be made to get it.

**Venta al aire libre de la Parroquia - 19 de mayo**

Tendremos una venta de patio el sábado el 19 de mayo. Favor de empezar a guardar las cosas que piensas poner a la venta. Si tienes cosas grandes para ser transportadas para la venta, llama a la iglesia para la semana del 19 y arreglaremos el transporte de estos artículos.

LENTEN PRAYER PARTNERS

Don't forget to send notes and pray for your Lenten Prayer Partner. The Crafts are set up in Mary Stuart Hall and will be available on Sundays for purchase of something special for your prayer partner for Easter.

CRAFTS AVAILABLE EVERY SUNDAY

The Craft Guild has set up crafts for sale in the side room in Mary Stuart Hall and will be available every Sunday. Check it out for your gift needs for Easter, birthdays or other special occasions. The proceeds are designated for Christian Education and any extra will go to the general fund.

EASTER FLOWERS

Forms are in the Narthex for Easter Flowers. *Please turn in your form by Palm Sunday* so that the Altar Guild knows how many lilies to purchase.



FLOWERING OF THE CROSS

Children and adults are asked to bring cut flowers on Easter for the Flowering of the Cross. The cross will be "flowered" during the 10 & 12:30 services on Easter Day.

EASTER EGG HUNT

At 11:15 AM on Easter Day, the children will have their annual Easter Egg Hunt. There are boxes in the Narthex and Founders Hall for individually wrapped candy, filled and empty plastic eggs, small bags and other treats or small toys for the Easter Egg Hunt. Please bring them *before* Easter so we will know if we have enough.

LOS SOCIOS DE ORACIÓN CUARESMALES

No te olvides de enviar notas y orar por tu compañero/a de oración cuaresmal. Hay artesanías de venta en Mary Stuart Hall y estarán disponibles los domingos para que puedas comprar algo especial para tu compañero/a de oración para obsequiárselo en la Pascua Florida.

ARTESANÍAS DISPONIBLES TODOS LOS DOMINGOS

El Gremio Artesanal ha creado artesanía para la venta en la sala del lado de Mary Stuart Hall y estarán en venta cada domingo. Pasa a ver lo que hay para tus necesidades de regalos para la Pascua, o para un cumpleaños u otras ocasiones especiales. Las ganancias son designadas para la educación cristiana y cualesquier fondos extras irán al fondo general.

FLORES PARA LA PASCUA

Las formas están en el Nártex para Flores de Pascua. *Por favor devuelva su forma para el Domingo de Ramos* para que el Gremio del Altar sepa cuántos lirios deben comprar además.

EL FLORECER DE LA CRUZ

Niños y adultos deben traer flores cortadas para el Florecer de la Cruz que tomará lugar durante el cada servicio.

LA CAZA DE HUEVOS DE PASCUA

A los 11:15 AM del Domingo de Pascua, niños y niñas tendrán su caza de huevos. Tendremos bolsas para esos que olvidaron sus canastas. Hay una caja en el Nártex y otra en Founders Hall para que se depositen juguetes, dulces, bolas pequeñas para golosas y otras cosas que quieran contribuir para la caza. Por favor, tráiganlas *antes* de Pascua así que sabremos si tenemos suficiente para todos.

BUILDING USE FEES

Given our rising utility bills, the Parish must now ask a Building Use Fee of \$200.00 for persons using either the Parish Hall or Mary Stuart Hall for private parties or other such gatherings not to exceed 3 hours' usage. You are reminded that all such events must have the written approval of the Rector, **proper insurance coverage**, and have calendar clearance from the Church Office.

Web Page

Please check out our updated webpage, www.stbarnabas.com. If there is anything you would like to see added to it or comments about it, please contact the church office.

TASAS DE USO DE LOS EDIFICIOS

Dadas nuestras creciente facturas de servicios públicos, la parroquia ahora se ve obligada a pedir una cuota de uso del edificio de \$200.00 para toda persona utilizando el Salón Parroquial o el Salón Mary Stuart para fiestas privadas u otras tales reuniones las cuales que exceden el uso de 3 horas. Se les recuerda que todos estos eventos deben contar con la aprobación escrita del Rector, **una póliza de seguros vigente**, y la aprobación de su fecha para el calendario de la Oficina de la Iglesia.

Página web

Por favor consulta nuestra página web actualizada, www.stbarnabas.com. Si hay algo que te gustaría ver añadido a ella, ponte en contacto con la Oficina de la iglesia.

Holy Days & Other Special Services in 2012
Días de Santo & otros servicios especiales en 2012

January 8 / 8 de enero: Epiphany / Epifanía

February 22 / 22 de febrero: Ash Wednesday / Miércoles de Ceniza

March 4 / 4 de marzo: Scout Sunday / Domingo de los Exploradores

March 26 / 26 de marzo: The Annunciation / La Anunciación

April 1-8 / 1-8 de abril: Holy Week / Semana Santa

May 17 / 17 de mayo: The Ascension / La Ascensión

June 10 / 10 de junio: St. Barnabas Day Celebration / Celebración de San Bernabé

August 6 / 6 de agosto: The Transfiguration / La Transfiguración

October 3 / 3 de octubre: St. Francis Day, Blessing of Animals / Día de San Francisco,
La Bendición de los animales

November 1 / 1 de noviembre: All Saints Day / Día de Todos Los Santos

November 21 / 21 de noviembre: Thanksgiving Eve Service / Día de Acción de Gracias

December 12 / 12 de diciembre: Feast of the Virgin of Guadalupe / Fiesta de la Virgen de Guadalupe

December 24 / 24 de diciembre: Christmas Eve / Nochebuena

5th Sundays / Quinto Domingo

January 29 / 29 de enero

April 29 / 29 abril

July 29 / 29 de julio

September 30 / 30 de septiembre

December 30 / 30 de diciembre—regular schedule / horario normal

January 6 / 6 de enero—Epiphany (5th Sunday schedule) / Epifanía horario de Quinto domingo

Renewal Programs

Cursillo is a renewal weekend for adults to help them get closer to Jesus. On the weekend you will receive tools to help you on your spiritual journey and also help you in your ministry as a Christian.

The next **English language Cursillos** will be June 21-24 at Star Brand Ranch in Kaufman, September 13-16 at All Saints Camp on Lake Texoma and November 1-4 at Camp Crucis in Granbury. To attend Cursillo you should be a confirmed Episcopalian who is at least 21 years old. Closing Mass is at 3 PM. There are maps to Camp Crucis and Camp All Saints on the Renewal Center web page. www.episcopalrenewalcenter.org.

YOUTH PROGRAMS

The **Happening** (for 10th — 12th graders) will be April 20-22 at St. Alban's, Arlington.

The **New Beginnings** (for 7th — 9th graders) will be April 13—15 at Camp Crucis in Granbury.

The Applications for all events are in the Narthex, the church office and on line at the Renewal Center's webpage www.episcopalrenewalcenter.org. For more information on any Renewal events please contact Jeri Corley or Fr Carlisle.

El Programa de La Renovación

Cursillo es un fin de semana de la renovación para adultos de ayudarlos consiguen más cerca a Jesús. En el fin de semana usted recibirá instrumentos para ayudarle en su viaje espiritual y también le ayuda en su ministerio como un cristiano. El próximo idioma **español Cursillos será en Campamento de Crucis en Granbury 17—20 de mayo y 26-29 de julio en Campamento de Todas Santos**. Para asistir al Cursillo usted debe ser un episcopal confirmado que tiene por lo menos 21 años de edad. La Misa final es a las 4 de la tarde. Hay un mapas a Campamentos de Crucis y Todas Santos en: www.episcopalrenewalcenter.org.

PROGRAMAS PARA LA JUVENTUD

El **Happening** (alumnos de los grados 10 a 12) será del 20 al 22 de abril en la Iglesia de St. Alban en Arlington.

El **New Beginnings** (alumnos de los grados 7 a 9).será del 13 al 15 de abril en el Campo de Crucis en Granbury.

Las solicitudes para todos acontecimientos están en el Nártex, la oficina de la iglesia y en línea en la página web del Centro de la Renovación. Esa dirección es www.episcopalrenewalcenter.org. Para más información sobre cualesquier acontecimientos de la Renovación llame por favor a Juana Lara o al Pa-í Ricardo.

**Have you turned in your pledge card for 2012?
¿Has entregado tu tarjeta de promesa para 2012?**



When evaluating the positives and negatives of a conflicted relationship, I am learning to begin by making changes in myself. Trying to compel another person to change does not help either one of us.

Dear Heavenly Father, fill me with the strength of honest self-understanding. Amen



Cuando evalúo los elementos de una relación difícil, tanto los elementos positivos como los negativos, aprendo a comenzar por hacer cambios en mí mismo. Tratar de obligar a otra persona que se cambie no ayuda a nadie, ni a él ni a mí.

Querido Padre Celestial, lléname con la fuerza de la franca comprensión de mí mismo. Amén.

Prayer for the Rector of Our Parish

Almighty God, giver of every good gift: Look graciously on your servant Richard+, and so guide his ministry among us that he will be a faithful pastor who will care for your people and equip us for our ministries. Guide, guard and direct him in all that he does and all that he says. Strengthen him and fill him with your Holy Spirit that he may kindle the zeal of your people and speak Your words through him. Sanctify his words and actions ever to Your service, through Jesus Christ, our Lord. AMEN

ORACIÓN POR EL CURA PÁRROCO DE NUESTRA PARROQUIA

Dios todopoderoso, dador de toda buena dádiva: Mira con gracia a tu siervo, Ricardo+, y dirígelo en su ministerio entre nosotros para que él sea un pastor fiel que cuide de su rebaño y nos equipe para nuestros ministerios. Guíalo, guárdelo e inspíralo en todo lo que él haga y todo lo que él diga. Fortalécelo y llénalo de tu Espíritu Santo para que él pueda encender el celo de ministerio entre Tu pueblo y para que Tu verbo se comunique por el suyo. Santifica sus palabras y sus acciones para que siempre Te sirva fielmente, por Jesucristo, nuestro Señor. AMÉN.

MARK YOUR CALENDARS/ ANOTEN EN SUS CALENDARIOS

April 28 / 28 de abril—Family Night / La Noche de Familia

April 29 / 29 de abril —5th Sunday service at 11 followed by lunch / Quinto Domingo y almuerzo de familia

May 19 / 19 de mayo —Parish Yard Sale / Venta al aire libre de la Parroquia

DOK Prayer Requests

The Daughters of the King Prayer Box is THE BLACK METAL BOX in the Narthex. There are forms to fill out with prayer requests and then you can place them in the box. The box is checked weekly. You can also email prayer requests to Debbie Chapel at chapel188@aol.com.

Solicitudes por Oración de las Hijas del Rey

La Caja de la Oración de las Hijas del Rey está en el Nártex. Hay formularios para llenar con pedidos de oración y entonces usted los puede colocar en la caja negra de metal. La caja se revisa semanalmente. Usted puede mandar correo electrónico también; los pedidos de la oración a la Debbie Chapel en chapel188@aol.com.

Our Parish Family / Nuestra Familia Parroquial

April / Abril 2012

<p>XX Carolanne Capron-Reid^B Kimberly Diaz^B Lisa Diaz^B Santiago Diaz, Jr.^B Doug Duncan^B Jacqueline Moreno^B Olivia Reyes^B</p> <p>01 Pedro Pimentel^{BD} 02 Elex Evans^{BD} Damián López^{BD} Gladis Molina^B James & Tracy Sellers^M</p> <p>03 Alfredo Andrade, Jr.^{BD} Rodrigo Duran^{BD} Gabriel Gómez, Jr.^{BD} Valerie Johnson^{BD} Megan Myre^B</p> <p>05 Alexander Aguilar^{BD} Virginia Sorensen^B Ann Wood^B</p> <p>06 Barbara Cornett^B Debra Norman^B Brenda Pimental^B Lizette Segura^{BD}</p> <p>07 Saturnina Andrade^{BD} Marilyn De León^B Owen Montiel^{BD} Angélica Morales^{BD} Darlyn Penado^B Jairo Penado^B Jessica Penado^B</p> <p>08 Encarnación & Gloria Aguilar^M Louis Guerra^{BD}</p>	<p>10 José Alcalá, Jr.^{BD} Fernando Chávez^{BD} Ana Gómez^B Edward Oviedo^B Nayeli Rosales^B Mario & Vanessa Saldaña^M Jazmyn Ware^B</p> <p>11 Maritza Herrera^{BD} Emmie Johnson^B Santa Lopez^{BD} Karina Ortiz^{BD}</p> <p>12 Rodrigo Arias^{BD} Nicholas Whitaker^B Lady Zarate^{BD}</p> <p>14 Iris Garcia^B 15 Petronilo Acosta^{BD} Argelia Quiñónez^B Jonathan Velásquez^B</p> <p>16 José Penado^{BD} Axel Williams^{BD}</p> <p>17 Gloria Aguilar^{BD} Juanita Cruz^{BD} Lindsey Harris^B Erik Patino^{BD} Gloria Duran Renoj^{BD}</p> <p>18 Ana Machuca^{BD} Blair Thomas^{BD}</p> <p>19 José Herrera^{BD} Leslye Nino Java^B José & María Ortega^M Cecilia Ramírez^B Ángel Ramírez^B Brittany Sosa^B</p>	<p>20 Simón Chávez^{BD} Crystal Cruz^B Theresa Harris^{BD} Jennifer Saavedra^{BD} Maria Salinas^{BD}</p> <p>21 Amy Ware^B Maria Gonzales^{BD}</p> <p>22 Juan & Rosalinda Alvizo^M Rick Jones^{BD} Alexis Reyes^{BD}</p> <p>23 Manuel Cruz^B Omar Estrada^{BD} Nicole Herrera^{BD} Juan Rivera^{BD}</p> <p>24 Marilyn De León^{BD} Kenneth Hays^{BD} Maria Ramirez^{BD} Dick Walsh^{BD}</p> <p>25 Angelina Solís^{BD} Paul Wood^B</p> <p>26 Allison Patino^{BD} 27 Petra Estrada^{BD} Alexis Reyes^B</p> <p>28 Betty Keyes^{BD} Ana Laura Pérez^{BD}</p> <p>29 Lisa Aviles^B Mike Corley^{BD} Olabisi Ijagbemi^{BD} Miriam Machuca^{BD} Claudia Pineda^{BD} Maria Pineda^{BD} Alan Quiñónez^{BD}</p>
--	---	--



BD: Birthdays / cumpleaños
 M: Anniversary of Marriage /
 Aniversarios de Bodas
 B: Baptisms / Bautismo

Prayer List / Lista de oración

The Carlisle Family, Oliver+, Alfredo+, Deacon Alyce, Deacon Juana, +James, Bob+, Wilford, Nan, Terrie, Nell, Bill, Sonya, Lewis, Kenneth, Ellen, David, Janelle, Charles, Virginia, Ken, Bonnie, John, Chris, J. R., Keith, Sondra, Carol, Phyllis, Marge, Betty, Shirley, Patricia, Mike, Sallie, Brian, Darryl, Delaine, Kevin, Natania, Sylvia, José, Stacey, Presley, Doug, Claude, Ms Lavarre, Heather, Wendie, Colt, Rufino and the Sanders and Lopez Families

Church Prayer List

To have someone put on the Church Prayer List you need to fill out a form in the narthex or contact Suzanne at 972-494-6600 or email (stbarnabas1@verizon.net). Please contact the church office if you or someone in your family will be going into the hospital or are at home.

Lista De Oración De la Iglesia

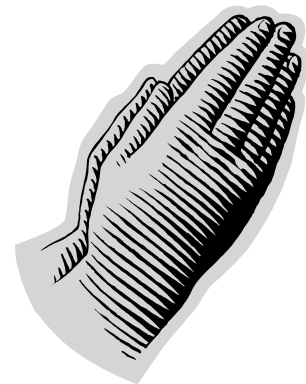
Si desea que alguien se a puesto en la lista de oraciones de la iglesia usted necesita llenar un formulario en el Nártex o contactarse con Suzanne al 972-494-6600 o email (stbarnabas1@verizon.net). Llame por favor la oficina de la iglesia si usted o alguien en su familia va a ser hospitalizado o si está en casa por enfermo.

**Saint Barnabas ✕ San Bernabé
Prayer Circle**

To make a prayer request for the Prayer Circle, please email or call Betty Keyes at bettykeyes4@yahoo.com or 972/276-4670. You can also contact *Betty Baird, Debbie Chapel, Jeri Corley, Barbara Eastwood, Judy Evans, Lolita Gilkes, Shirley Hammerle, Lee Mann, Sondra Spruit*, or Suzanne at the Church office with your requests.prayer

**Those serving in
the Armed Services
Por los que están en
las fuerzas armadas**

Ashley Mann, Michael Biggs, Joe Beck, Timothy Garrett, Alejandro Miranda, Jr., Michael Muskus, Jeremy Muskus, Matt Covault, Ángel Landin, Justin Walsh, Tyler Rohne, Eric Denkins, Dale Dalida, Scott Ayers, Laura Hayes, Jonathan Bernstein, Patrick Duncan



Please call or email the church of any changes or corrections that need to be made to your information. Forms are also available in the Narthex for this.

Por favor llámenos o envíe por correo electrónico a la iglesia solore cualquier cambio o las correcciones que necesitan ser hechas a su información. Los formularios para hacer estos cambios están también disponibles en el Nártex.



ST. BARNABAS' EPISCOPAL CHURCH
1200 NORTH SHILOH ROAD
GARLAND TX 75042-5769

NON-PROFIT ORG
U S POSTAGE
PAID
PERMIT 165
GARLAND TEXAS

RETURN SERVICE REQUESTED

SCHEDULE

SUNDAY / DOMINGO

- 8:00 AM - Said Eucharist
- 9:00 AM - Choir Practice
- 10:00 AM - Choral Eucharist
- 11:15 AM - Christian Education
for all ages
- 12:00 PM - El Coro
- 12:30 PM - La Misa

WEDNESDAY / Miércoles

- 7:00 PM - Family Mass with Unction
La Misa Familiar con unción

Dated Material - April 2012



St. Barnabas ✕ San Bernabé
Vestry

- Sr. Warden:** David Cornett (2014)
- Jr. Warden:** Rick Jones (2014)
- Members:**
- Angélica Nino Banda (2013)
- Doug Duncan (2013)
- Betty Hinojosa (2012)
- Scott Norman (2013)
- Linda Simpson (2012)
- José Ángel Solís (2014)
- Susan Whitaker (2012)
- Treasurer:** Susan Vaden
- Clerk:** Barbara Cornett

- Rector:** The Rev. Canon Richard Carlisle, Ph.D.
- Assistant Priest:** The Rev. Oliver Lee, Jr. , Obl., OSB
- Associate:** The Rev. Alfredo Williams
- Deacons:** The Rev. Alyce Schrimsher & Juana Lara
- Office Manager:** Suzanne Noel
- Evangelist Editor:** Jeri Corley

Contact us:

- Office Hours:** 9:00 AM - 2:00 PM Monday - Friday
- Voice:** 972-494-6600
- FAX:** 972-276-0824
- Cell Phone:** 214-274-8972
- Web page:** www.stbarnabas.com
- E-mail addresses:** stbarnabas1@verizon.net
- stbrector1@verizon.net
- stbassistant1@verizon.net
- stbdeacon1@verizon.net
- stbNewsletter1@verizon.net
- stbSrwarden1@verizon.net
- stbJrwarden1@verizon.net



News for the Evangelist is due on the 15th of the month. Hand deliver, mail or email to newsletter@stbarnabas.com